James Evans (January 18, 1801 – November 23, 1846) was a Canadian Methodist missionary stationed at Norway House, Manitoba. He created the "syllabic" writing system for Ojibwe and Cree, which was later adapted to other languages such as Inuktitut.

The Bible was translated into Cree by William and Sophia Mason, Henry Steinhauer, and John Sinclair. This was the second Bible printed in an American Indian language. This Bible was printed by the Bible British and Foreign Bible Society in England 1861, 1862.

Knowing how to read the Cree Syllabics enables us to read the entire Cree translation of the Bible.